



HM Government

# งานสนับสนุน นักปกป้องสิทธิมนุษยชน ของสหราชอาณาจักร

กรกฎาคม 2019

# คำนำ

โดย ลอร์ด (ทาริค) আহมัดแห่งวิมเบลดัน รัฐมนตรีผู้ดูแลด้านสิทธิมนุษยชน ผู้แทนพิเศษ นายกรัฐมนตรีเพื่อเสรีภาพทางศาสนาและทางความเชื่อ และผู้แทนพิเศษนายกรัฐมนตรีด้านการป้องกันความรุนแรงทางเพศในภาวะขัดแย้ง และ ส.ส. แฮร์เรียต บอลด์วิน<sup>1</sup> รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงการพัฒนาระหว่างประเทศ<sup>2</sup>

สิทธิมนุษยชนเป็นเรื่องสำคัญ และกลุ่มคนที่ปฏิบัติงานกันอย่างไม่ย่อท้อเพื่อปกป้องสิทธิเหล่านี้ก็มีความสำคัญเช่นกัน พวกเราารู้สึกโชคดียิ่งที่ได้มีโอกาสร่วมงานกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชน โดยกระทรวงของเราทั้งสองคนต่างก็ได้รับประโยชน์จากความรู้และความทุ่มเทของพวกเขาเป็นอย่างมาก พวกเขาถือเป็นกลุ่มคนที่มีความกล้าหาญและความมุ่งมั่นมากที่สุดกลุ่มหนึ่ง คือกล้าหาญแม้ในยามที่ตนเองถูกข่มขู่หรือคุกคาม ถูกดำเนินคดี กักขัง หน่วงเหนี่ยวอย่างไม่เป็นธรรม ไปจนถึงถูกทำร้ายร่างกายหรือโดนรังแกเนื่องจากการให้ความร่วมมือกับองค์กรระดับนานาชาติ ผู้คนจำนวนมากมายต้องเอาชีวิตของตนเข้าแลก แต่แม้จะต้องเผชิญกับความเสียนานาชนิด พวกเขาก็ก้าวต่อไปอย่างแน่วแน่ ทั้งนี้เพื่อให้ได้มาซึ่งโลกที่ยืดธรรมและมีเสรีภาพมากยิ่งขึ้น โลกที่สิทธิมนุษยชนจะได้รับการเคารพและคุ้มครองสำหรับทุกคน

สหราชอาณาจักรมีความภูมิใจในประวัติศาสตร์ที่ยึดมั่นในหลักการประชาธิปไตยของเรา และเรายังคงมุ่งมั่นที่จะผลักดันประเด็นเรื่องสิทธิมนุษยชนสากลต่อไป เพื่อช่วยให้บุคคลและชุมชนต่างๆ สามารถทำพายุพุดคยและถกเถียงกันได้อย่างปลอดภัยและเป็นอิสระ โดยไม่ต้องกังวลว่าจะเกิดอันตรายแก่ตัว นักปกป้องสิทธิมนุษยชนนั้นมีส่วนสำคัญในการผลักดันให้สิทธิมนุษยชนได้รับการเคารพ เสริมสร้างหลักนิติธรรมและสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืนทั้งในระดับนานาชาติและในระดับท้องถิ่น พวกเราจะคอยให้การสนับสนุนพวกเขาต่อไปในส่วนที่เราทำได้ ทั้งนี้เพราะการสนับสนุนและปกป้องสิทธิมนุษยชนนั้นสอดคล้องกับจิตวิญญาณความเป็นสหราชอาณาจักรของเรา และจะเป็นการช่วยส่งเสริมระบบคุณค่าแห่ง “Global Britain” หรือสหราชอาณาจักรที่เป็นผู้เล่นสำคัญในระดับโลกต่อไป

ในหลายๆ ประเทศ นักปกป้องสิทธิมนุษยชนและภาคประชาสังคมในวงกว้างต่างก็กำลังพบว่าสิทธิในการทำงานของพวกเขาเริ่มถูกรีดรอนผ่านการใช้กฎหมาย พวกเขาอาจถูกกระทำให้เสื่อมเสียชื่อเสียง ถูกดำเนินคดีใส่ร้ายป้ายสีหรือถูกปิดปากไม่ให้ออกความคิดเห็น สหราชอาณาจักรเชื่อมั่นในหลักการที่ว่านักปกป้องสิทธิมนุษยชนและภาคประชาสังคมควรมีช่องทางที่เปิดกว้างและปลอดภัยสำหรับการพุดคยกับรัฐบาลและผู้มีอำนาจ เราจึงจะหาทวิธิทางเพื่อช่วยให้พวกเขาสามารถปฏิบัติงานและใช้ชีวิตได้อย่างปลอดภัยโดยไม่ต้องกลัวการถูกกลั่นแกล้งหรือทำอันตราย

เพื่อเป็นการยืนยันถึงพันธกิจของเราในการสนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชนต่อไปในระดับนานาชาติ



ลอร์ดอาหมัดแห่งวิมเบลดัน



ส.ส.แฮร์เรียต บอลด์วิน

เอกสารฉบับนี้จะอธิบายให้เห็นว่าเหตุใดนักปกป้องสิทธิมนุษยชนจึงมีความสำคัญสำหรับเรา และชี้ให้เห็นถึงความเสี่ยงที่พวกเขาต้องเผชิญในการผลักดันหลักสิทธิมนุษยชนสากล พวกเราหวังว่าเอกสารฉบับนี้จะสร้างขวัญกำลังใจให้แก่ นักปกป้องสิทธิมนุษยชนหากพวกเขาได้รับรู้ว่าเราสามารถให้การสนับสนุนพวกเขาได้ เช่น ผ่านเครือข่ายสถานทูตของเราในประเทศต่าง ๆ และถึงแม้ว่าสถานการณ์ในแต่ละท้องถิ่นจะแตกต่างกันออกไป ความเชื่อและพันธกิจของเราที่จะให้การสนับสนุนพวกเขาจะยังคงเดิม

พวกเราจะทำงานร่วมกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและองค์กรภาคประชาสังคมในทุกประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชน หลักการประชาธิปไตยและหลักนิติธรรม พวกเราขอยืนยันที่จะพัฒนาความสัมพันธ์ให้เข้มแข็งยิ่งขึ้นไป เพราะการร่วมมือกันเป็นสิ่งที่ทรงพลัง โดยในกระบวนการจัดทำเอกสารฉบับนี้ทางเราได้รับประโยชน์อย่างมากจากการปรึกษาหารือกับกลุ่มภาคประชาสังคมและนักปกป้องสิทธิมนุษยชนหลากหลาย

สุดท้ายนี้ สิ่งที่เราอยากสื่อสารตรงไปสู่นักปกป้องสิทธิมนุษยชนทั่วโลกทุกคนมีดังนี้ พวกเราขอขอบคุณความกล้าหาญและความมุ่งมั่นอย่างไม่ย่อถอยในการต่อสู้เพื่อสิทธิมนุษยชนของท่าน และด้วยเหตุนี้ เราขอยืนหยัดอยู่เคียงข้างท่านและพร้อมให้การสนับสนุนไม่ว่าท่านจะอยู่ที่ใดในโลก

<sup>1</sup>ดำรงตำแหน่งระหว่าง 9 มกราคม 2018 ถึง 25 กรกฎาคม 2019

<sup>2</sup>เอกสารการแปลฉบับนี้ได้จัดทำขึ้นในปี 2021 ตั้งแต่มีถุนายน 2020 สหราชอาณาจักรได้มีการประกาศตรมกระทรวงการต่างประเทศ (Foreign and Commonwealth Office) และ กระทรวงการพัฒนาระหว่างประเทศ (Department for International Development) เข้าด้วยกันเป็นกระทรวงการต่างประเทศและการพัฒนา (Foreign, Commonwealth and Development Office)

# งานสนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชน ของสหราชอาณาจักร

## บทนำ

สหราชอาณาจักรสนับสนุนสิทธิของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนในการเคลื่อนไหวและประกอบวิชาชีพ (เช่น การเป็นทนายหรือนักข่าว) รวมถึงการแสดงออกซึ่งความคิดเห็นของตน หากปราศจากสิทธินี้แล้วนักปกป้องสิทธิมนุษยชนจะไม่สามารถปกป้องสิทธิมนุษยชนได้อย่างเต็มประสิทธิภาพหรือโดยสงบ นักปกป้องสิทธิมนุษยชนมีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมและปกป้องหลักการประชาธิปไตย หลักสิทธิมนุษยชนและหลักนิติธรรม

นโยบายของสหราชอาณาจักรเป็นไปตาม “ปฏิญญาว่าด้วยสิทธิและความรับผิดชอบของปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคลและองค์กรของสังคมเพื่อส่งเสริมและปกป้องสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพพื้นฐานซึ่งเป็นที่ยอมรับอย่างสากล” (UN Declaration of the Rights and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognised Human Rights and Fundamental Freedoms หรือที่รู้จักกันในชื่อ “ปฏิญญาสากลว่าด้วยนักปกป้องสิทธิมนุษยชน”) รวมถึงหลักสากลอื่น ๆ ในประเด็นที่เฉพาะเจาะจง เช่น หลักการชี้แนะว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ (UN Guiding Principles on Business and Human Rights) และหลักการที่เกี่ยวข้องกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนบางกลุ่มโดยตรง เช่น หลักการพื้นฐานว่าด้วยบทบาทของนักกฎหมาย (UN Basic Principles on the Role of Lawyers) คำประกาศที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมายนี้ได้ให้การรับรองสิทธิของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและระบุมความรับผิดชอบโดยตรงของรัฐที่จะต้องคุ้มครองพวกเขา เช่น จากการถูกโจมตีจากกลุ่มที่ไม่ใช้รัฐ

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนมีความสำคัญต่อสหราชอาณาจักรเนื่องจาก

- นักปกป้องสิทธิมนุษยชนคือตัวหน้าในการปกป้องสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐาน ซึ่งเป็นองค์ประกอบสำคัญของนโยบายด้านการต่างประเทศของสหราชอาณาจักร
- พวกเขาเป็นผู้เก็บรวบรวมและเผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนต่าง ๆ และในหลายกรณีพวกเขาทำหน้าที่แต่เพียงผู้เดียวในการเรียกร้องความเป็นธรรมให้แก่กลุ่มเปราะบางหรือกลุ่มคนชายขอบ อีกทั้งยังช่วยประชาสัมพันธ์ให้ประชาชนทั่วไปได้รับทราบถึงปัญหาการละเมิดสิทธิมนุษยชน
- พวกเขามีบทบาทสำคัญในการผลักดันเรื่องความเสมอภาคทางเพศ
- พวกเขาเป็นตัวขับเคลื่อนให้เกิดการเปลี่ยนแปลงโดยเรียกร้องให้คนหันมาสนใจการละเมิดสิทธิมนุษยชนและระบุประเด็นปัญหาที่เป็นตัวขัดขวางไม่ให้เกิดความเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดี



นารันจาร์กัล คาชคู นักปกป้องสิทธิมนุษยชนในมองโกเลีย

ขึ้น ซึ่งจะช่วยเป็นกลไกตรวจสอบให้รัฐบาลต้องแสดงความรับผิดชอบต่อการกระทำของรัฐ

- นักปกป้องสิทธิมนุษยชนมีส่วนช่วยในการปฏิรูปและสร้างความก้าวหน้าในระยะยาว ทั้งในด้านเสถียรภาพ อิสรภาพ ความเป็นประชาธิปไตย ความเปิดกว้างและความมั่งคั่งของสังคม อีกทั้งพวกเขายังส่งเสริมการสร้างสันติภาพและการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรม
- พวกเขาสามารถมีส่วนช่วยพิทักษ์ที่ดินและสิ่งแวดล้อม ซึ่งสำคัญต่อความเป็นอยู่ของประชากร ช่วยรักษาความหลากหลายทางชีวภาพและแก้ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ
- พวกเขามีบทบาทสำคัญในการผลักดันให้ภาคเอกชนปฏิบัติตามอย่างถูกต้องตามหลักการสิทธิมนุษยชน ซึ่งจะส่งผลดีทั้งต่อภาคธุรกิจและต่อชุมชน
- การส่งเสริมสิทธิมนุษยชนเป็นหนึ่งในแกนหลักของนโยบายการต่างประเทศของสหราชอาณาจักร และยุทธศาสตร์การให้เงินช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาของกระทรวงการพัฒนาระหว่างประเทศ (DFID) อีกทั้งยังเป็นพื้นฐานสำคัญของเป้าหมายวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนปี ค.ศ. 2030 (Agenda 2030 Sustainable Development Goals)

## ใครคือนักปกป้องสิทธิมนุษยชน

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนได้รับการนิยามโดยสำนักงานข้าหลวงใหญ่สิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ (UN Office of the High Commissioner on Human Rights) ว่าเป็น “บุคคลที่ทำงานส่งเสริมหรือปกป้องสิทธิมนุษยชนไม่ว่าจะทำงานเพียงลำพังหรือร่วมกับผู้อื่น” นักปกป้องสิทธิมนุษยชนสามารถเป็นบุคคลใดก็ได้ และอาจปฏิบัติงานเดี่ยวหรือเป็นกลุ่มก็ได้โดยพวกเขาจะ



อิสซา อัมโร นักปกป้องสิทธิมนุษยชนในพื้นที่ที่ถูกยึดครองของปาเลสไตน์

ทำงานเพื่อส่งเสริมและปกป้องสิทธิมนุษยชน ดังนั้น นิยามของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนจึงขึ้นอยู่กับสิ่งที่พวกเขาทำมากกว่าตัวตนของพวกเขา พวกเขาอาจไม่เรียกตัวเองว่าเป็นนักเคลื่อนไหวด้านสิทธิมนุษยชนโดยตรง ผู้คนอาจมองว่าพวกเขาเป็นศิลปิน นักกฎหมาย ผู้สื่อข่าว นักการเมือง แรงงานทำงานบ้าน นักเคลื่อนไหวด้านสิ่งแวดล้อม ผู้มีชื่อเสียง สมาชิกกลุ่มเอ็นจีโอ ตัวแทนชนพื้นเมือง สมาชิกของกลุ่มชาติพันธุ์หรือกลุ่มศาสนา กลุ่มสหภาพแรงงานเกษตรกร นักเขียน คนทำงานด้านสาธารณสุข เจ้าของกิจการ ผู้นำชุมชน นักเรียน บล็อกเกอร์ อาจารย์ หรืออื่น ๆ ก็เป็นไปได้

ตามปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ (UDHR) บุคคลที่ปกป้องสิทธิมนุษยชนควรปฏิบัติงานอย่างสันติและปราศจากความรุนแรง กลุ่มคนหรือบุคคลใดที่ให้การสนับสนุนหรือใช้ความรุนแรงจะไม่ถือว่าเป็นนักปกป้องสิทธิมนุษยชน แม้ว่าพวกเขาจะประกาศว่าเป็นเป้าหมายคือเพื่อปกป้องสิทธิของผู้อื่นก็ตาม

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนจะทำงานกับประเด็นสิทธิมนุษยชนทุกด้านโดยครอบคลุมถึงสิทธิพลเมือง สิทธิทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและทางวัฒนธรรมทั้งหมด บางครั้งนักปกป้องสิทธิมนุษยชนจะทำงานเจาะจงไปที่สิทธิของบุคคลกลุ่มใดกลุ่มหนึ่ง ซึ่งอาจรวมไปถึงสิทธิของสตรี ของเด็ก ของชนกลุ่มน้อยหรือชนเผ่าพื้นเมือง หรือสิทธิของกลุ่มผู้มีความหลากหลายทางเพศ (LGBT) นักปกป้องสิทธิมนุษยชนมีการทำงานเคลื่อนไหวอยู่ในทุกส่วนของโลก ไม่ว่าพื้นที่เหล่านั้นจะมีเสถียรภาพหรืออยู่ในภาวะขัดแย้ง ไม่ว่าจะประชาธิปไตยหรือไม่ และทั้งในประเทศที่กำลังพัฒนาและในประเทศที่พัฒนาแล้ว

### ความท้าทายหลักที่นักปกป้องสิทธิมนุษยชนต้องเผชิญ

งานของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนเป็นงานที่ค่อนข้างอันตราย ความเสี่ยงที่พวกเขา ชุมชนของพวกเขา รวมไปถึงจนถึงครอบครัวอาจต้องเผชิญนั้นรวมถึง

- การขู่เข็ญ การทำร้ายโดยใช้ความรุนแรง และการสังหาร
- การข่มขู่และการคุกคาม
- การสูญเสียตำแหน่งงานและช่องทางในการดำรงชีพ
- การถูกใส่ร้ายและหมิ่นประมาท
- การถูกตีตราและทำลายความน่าเชื่อถือ
- อุปสรรคทางกฎหมาย
- การถูกยึดเยียดให้เป็นอาชญากร (criminalisation) รวมถึงการจำคุก
- การโดนบังคับเนรเทศ การบังคับสูญหาย การพลัดถิ่นฐานและสภาวะไร้สัญชาติ
- การลายนวลพันผิดของบุคคลที่ทำร้ายนักปกป้องสิทธิมนุษยชน

### นักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ต้องเผชิญภัยเสี่ยงมากเป็นพิเศษ

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนเองอาจเป็นบุคคลชายขอบและ/หรือเป็นบุคคลที่ทำงานร่วมกับบุคคลชายขอบ พวกเขาอาจประสบกับอุปสรรคเป็นพิเศษในการทำงาน เช่น

นักข่าวและผู้ทำงานด้านสื่อ มักต้องทำงานภายใต้ความกดดันอย่างมากเวลาที่พวกเขาเปิดโปงข่าวปัญหาด้านสิทธิมนุษยชนต่าง ๆ หรือสนับสนุนการทำงานของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนคนอื่น ๆ ที่มาจากจากกลุ่มคนชายขอบ ดังต่อไปนี้

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนหญิง อาจต้องเผชิญกับการถูกเลือกปฏิบัติมากกว่าปกติบนพื้นฐานของเพศสภาพ และ/หรือจากการทำงานสนับสนุนสิทธิสตรี พวกเขาเสี่ยงต่อการตกเป็นเป้าของความรุนแรงทางเพศหรือทางเพศสภาพ อาจถูกคุกคาม ข่มขู่หรือประณามทางสังคม พวกเขาอาจประสบปัญหาไม่มีพื้นที่สำหรับการทำงานได้อย่างอิสระ ไปจนถึงอาจต้องเจอกับอุปสรรคทางกฎหมาย สังคม การเงิน การเมือง เศรษฐกิจและทางวัฒนธรรมในการแสดงความคิดเห็นในพื้นที่สาธารณะ อีกทั้งยังมีภัยเสี่ยงที่เกิดขึ้นโดยเฉพาะในการผลักดันประเด็นเรื่องสิทธิทางเพศและสิทธิอนามัยเจริญพันธุ์ และกับความพยายามที่จะทำทลายการเลือกปฏิบัติบนพื้นฐานของเพศสภาพและธรรมเนียมปฏิบัติเดิมที่ทารุณ เช่น การจับแต่งงานแบบคลุมถุงชนทั้งในเด็กและผู้ใหญ่ และการขริบอวัยวะเพศหญิง นักปกป้องสิทธิมนุษยชนหญิงมักต้องเผชิญกับความเครียดสูงขึ้นในช่วงสถานการณ์ความขัดแย้งและสถานการณ์เปราะบางซึ่งอาจมีการใช้ความรุนแรงหรือการคุกคามทางเพศเป็นอาวุธสงครามอย่างหนึ่งได้

นักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ทำงานเรื่องปัญหาที่ดิน และปัญหาสิ่งแวดล้อม มีความเสี่ยงมากเป็นพิเศษที่จะถูกทำร้าย โดยเฉพาะในสถานการณ์ที่บริษัทเอกชน ซึ่งบางกรณีอาจสมรู้ร่วมคิดกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ ต้องการปกปิดการกระทำผิดกฎหมายหรือการละเมิดสิทธิประชาชนและยังสามารถกระทำการได้โดยไม่ต้องรับ



ดินา เมฆา นักปกป้องสิทธิมนุษยชนในฮอนดูรัส และวานเจอร์รี เนตร นักปกป้องสิทธิมนุษยชนจากประเทศเคนยา เข้าร่วมอภิปรายร่วมกับบิลล์ คอร์ทแฮมป์ตัน ในวันสิทธิมนุษยชนโลก ปี ค.ศ. 2018

ผิดชอบ กรณีนี้รวมไปถึงภัยเสี่ยงที่เกิดขึ้นจากการจัดทำโครงการพัฒนาที่ดินในพื้นที่ห่างไกลหรือบนที่ดินบรรพบุรุษ พื้นที่ห่างไกลเหล่านี้ทำให้พวกเขาเสี่ยงต่อการถูกทำร้ายมากยิ่งขึ้น และพวกเขายังต้องเผชิญกับความเสี่ยงที่จะถูกขับไล่และบังคับให้พลัดถิ่น ซึ่งจะตามมาด้วยการสูญเสียช่องทางในการดำรงชีพ

**นักปกป้องสิทธิมนุษยชนกลุ่มหลากหลายทางเพศ (LGBT)** อาจเผชิญกับภัยคุกคามได้หลายทาง ทั้งจากเจ้าหน้าที่รัฐและจากบุคคลนอกภาครัฐที่ประสงค์จะขัดขวางไม่เพียงแต่การทำงานของพวกเขาก็ยังขัดขวางสิทธิในการเข้าถึงบริการสาธารณสุขต่าง ๆ ซึ่งมักจะเกิดขึ้นในสังคมที่มีประวัติการเลือกปฏิบัติทางเพศหรือการเลือกปฏิบัติอื่น ๆ และการขับบุคคลให้ตกอยู่ชายขอบมาอย่างยาวนาน

**นักปกป้องสิทธิมนุษยชนจากชุมชนพื้นเมือง** มักเสี่ยงที่จะถูกโจมตีอย่างเลือกปฏิบัติ ซึ่งรวมไปถึงการเข้าทำลายชุมชนและการรุกรานเขตที่ดินบรรพบุรุษ การที่พวกเขาพำนักอาศัยและทำงานอยู่ในพื้นที่ห่างไกลมักทำให้พวกเขาไม่สามารถเข้าถึงการสนับสนุนได้อย่างเต็มที่เท่าที่นักปกป้องสิทธิมนุษยชนคนอื่น ๆ และการที่กฎหมายไม่รับรองสิทธิในที่ดินของชนพื้นเมืองก็เป็นปัญหาสำคัญที่ก่อให้เกิดการทำร้ายนักปกป้องสิทธิมนุษยชนชาวพื้นเมืองขึ้นบ่อยครั้ง นอกจากนี้ อุปสรรคที่พวกเขาต้องเผชิญมักมีลักษณะคาบเกี่ยวเนื่องจากพวกเขาทำงานด้านที่ดิน และสิ่งแวดล้อมไปพร้อม ๆ กัน

**นักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ทำงานด้านธุรกิจและสิทธิมนุษยชน** เสี่ยงต่อการเป็นตกเป็นเป้าของทั้งฝ่ายนายจ้างและฝ่ายรัฐบาลที่ต้องการหาทางปิดกั้นการกระทำผิดไม่ให้ถูกเปิดเผย แผนปฏิบัติการว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนแห่งชาติของสหราชอาณาจักร (UK National Action Plan on Business and Human Rights) ได้ระบุถึงพันธกิจหลายข้อใน

การคุ้มครองนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ปฏิบัติงานในประเด็นเรื่องธุรกิจและสิทธิมนุษยชนโดยเฉพาะ

**นักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ผลักดันเสรีภาพทางศาสนาและความเชื่อ** อาจเผชิญภัยเสี่ยงที่ร้ายแรงหลายประการ

**การสนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชนในระดับนานาชาติ**

สหราชอาณาจักรยึดถือหลักการช่วยเหลือนักปกป้องสิทธิมนุษยชนตามหลักการ “ไม่ก่ออันตราย” (Do no harm) โดยเราจะหาทางปรึกษาหารือกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนก่อนจะกระทำการใด ๆ เสมอ หรือในกรณีที่ไม่สามารถติดต่อนักปกป้องสิทธิมนุษยชนได้โดยตรง เราจะติดต่อบุคคลใกล้ชิดของพวกเขาแทน

สหราชอาณาจักรมีเครือข่ายทางการทูตและหน่วยงานรัฐบาลที่สามารถให้การสนับสนุนแก่นักปกป้องสิทธิมนุษยชน และพร้อมเข้าหารือกับพวกเขาในประเด็นที่หลากหลายตามความเหมาะสม การสนับสนุนเหล่านี้สามารถทำได้ในหลายรูปแบบตามความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไป ทั้งนี้อาจรวมถึง:

**การสร้าง “สถานะอยู่ตัว” ในการติดต่อกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชน:** คณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักรได้วางหลักปฏิบัติที่ตีไว้ว่าจะต้องรักษาความสม่ำเสมอในการติดต่อกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนตามความเหมาะสม หากสามารถสร้าง “ความอยู่ตัว” ในการติดต่อกับพวกเขาได้จะช่วยให้เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลและพัฒนาความสัมพันธ์ไปบนพื้นฐานของความเชื่อใจ ซึ่งอาจรวมถึงการติดต่อกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่อยู่ในเขตพื้นที่ห่างไกลเท่าที่เป็นไปได้ นอกจากนี้ สายสัมพันธ์นี้ยังจะช่วยให้นักปกป้องสิทธิมนุษยชนได้รับรู้ความคืบหน้าในการทำงานของคณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักร และเจ้าหน้าที่ของสหราชอาณาจักรก็จะได้รับรู้ถึงสถานการณ์จริงที่เปลี่ยนแปลงไปในระหว่างการดำเนินงาน

**การเพิ่มขีดความสามารถ:** สหราชอาณาจักรให้การสนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชนผ่านการมอบทุนสนับสนุนแก่องค์กรภาคประชาสังคมและหน่วยงานเอ็นจีโอทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับนานาชาติและด้วยวิธีอื่น ๆ ทั้งนี้เพื่อช่วยเพิ่มขีดความสามารถขององค์กรภาคประชาสังคม และสร้างแบบแผนการทำงานและสนับสนุนเครือข่ายที่จะเอื้ออำนวยต่อการทำงานของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนต่อไป

**สร้างการมีส่วนร่วมในระดับนานาชาติเพื่อบรรลุเป้าหมายที่มีร่วมกัน** เช่นการให้การสนับสนุนและผลักดันการปฏิบัติอย่างมีความรับผิดชอบของธุรกิจข้ามชาติที่มีการขูดเจาะทรัพยากร โดยเฉพาะอย่างยิ่งธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับน้ำมัน แก๊สธรรมชาติ การทำเหมืองเพชรและสำรวจหาแหล่งเพชรและแร่อื่น ๆ ซึ่งตั้งอยู่ในเขตความขัดแย้งและเขตความเสี่ยงสูง

**ประชาสัมพันธ์ให้บุคคลทั่วไปรู้จักนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและงานอันชอบธรรมของพวกเขา:** หากนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและผลงานของพวกเขาเป็นที่รู้จักมากขึ้นจะช่วยเพิ่มความปลอดภัยและประสิทธิภาพในการทำงานของพวกเขาได้ ยกตัวอย่างเช่น คณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักรอาจให้พื้นที่พบปะแก่กลุ่มนักปกป้องสิทธิมนุษยชน หรือเข้าเยี่ยมนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่สถานที่ปฏิบัติงานของพวกเขา เข้าร่วมงานสัมมนาและงานประชุมที่จัดขึ้นโดยนักปกป้องสิทธิมนุษยชน เชิญพวกเขาเข้าร่วมงานที่จัดขึ้นที่สถานทูตหรือสถานกงสุลหรือในสหราชอาณาจักร หรือกล่าวถึงความสำเร็จของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนต่อสาธารณะ ทั้งนี้จำเป็นต้องหารือกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนก่อนการจัดกิจกรรมใด ๆ ที่จะทำให้พวกเขาเป็นที่รู้จัก เนื่องจากการถูกเชื่อมโยงกับนักการทูตจากต่างประเทศอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงเพิ่มเติมได้ในบางกรณี

**เมื่อนักปกป้องสิทธิมนุษยชนตกอยู่ภายใต้แรงกดดันหรือสถานการณ์ความเสี่ยงเป็นพิเศษ:** คณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักรจะร่วมมือกับผู้แทนทางการทูตและหน่วยงานอื่น ๆ ที่มีมุมมองคล้ายคลึงกันเพื่อจัดหาความช่วยเหลือเท่าที่สามารถทำได้ ทั้งนี้โดยขึ้นอยู่กับบริบทท้องถิ่นและจะมีการหารือร่วมกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่เกี่ยวข้องในแต่ละประเทศไปด้วย โดยสิ่งที่ทำได้อาจรวมถึง:

- ชี้ให้ผู้ถืออำนาจรัฐของประเทศนั้น ๆ เห็นถึงปัญหาไม่ว่าจะโดยการพูดคุยเป็นการส่วนตัวหรือทางสาธารณะ โดยอาจจะไปถึงความจำเป็นที่จะต้องจัดตั้งกลไกการคุ้มครองที่มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น และหากเหมาะสมอาจมีการพูดคุยกับเจ้าหน้าที่รัฐในระดับสูงขึ้น เช่นระดับรัฐมนตรี หรืออาจใช้วิธีอื่นเรื่องประท้วงอย่างเป็นทางการตามคำสั่งจากรัฐบาลสหราชอาณาจักร
- ออกแถลงการณ์ คำประกาศ เอกสาร แจกสื่อมวลชน (ในภาษาท้องถิ่น) หรือการใช้สื่อ รวมทั้งสื่อสังคมออนไลน์
- เข้าร่วมการพิจารณาคดีและเข้าเยี่ยมนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ถูกคุมขัง

- แผนปฏิบัติงานของสหราชอาณาจักรว่าด้วยผู้หญิง สันติภาพและความมั่นคง (UK National Action Plan on Women, Peace and Security; WPS) ระบุว่านักปกป้องสิทธิมนุษยชนหญิงเป็นผู้ร่วมงานคนสำคัญของรัฐบาลอังกฤษในการที่จะบรรลุพันธกิจว่าด้วยผู้หญิง สันติภาพและความมั่นคงของประเทศได้
- หากมีบริษัทของสหราชอาณาจักรเข้ามาเกี่ยวข้องกับคณะผู้แทนทางการทูตของเราจะทั่วทั้งไปกับเจ้าหน้าที่ระดับบริหารของบริษัทนั้น ๆ โดยอ้างอิงหลักเกณฑ์มาตรฐานที่เกี่ยวข้อง เช่น หลักการชี้แนะแห่งสหประชาชาติว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชน (UN Guiding Principles on Business and Human Rights) เป็นต้น

**เครือข่ายพหุภาคี**

สหราชอาณาจักรได้แสดงให้เห็นถึงความจริงจังของเราต่อพันธกิจการช่วยเหลือนักปกป้องสิทธิมนุษยชนผ่านการใช้เครือข่ายพหุภาคี ทั้งนี้เพื่อสร้างความเข้มแข็งและยกระดับมาตรฐานสากลอันเกี่ยวข้องกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชน ซึ่งรวมถึง

- ร่วมสนับสนุนข้อมติขององค์การสหประชาชาติและข้อมติระหว่างรัฐบาลอื่น ๆ ที่เรียกร้องให้มีการคุ้มครองนักปกป้องสิทธิมนุษยชนไปจนถึงมาตรฐานทางสิทธิมนุษยชนที่พวกเขากำลังต่อสู้เพื่อรักษาเอาไว้
- สนับสนุนองค์การสหประชาชาติและกลุ่มความร่วมมือต่าง ๆ ในการอธิบายความรับผิดชอบและบังคับเอาผิดกับกลุ่มบุคคลที่สาม (รวมถึงธุรกิจต่าง ๆ) เพื่อดำเนินการเชิงรุกในการคุ้มครองสิทธิของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงานของพวกเขา
- ทำงานร่วมกับองค์กรอื่น ๆ เพื่อจัดการและป้องกันปัญหาการข่มขู่และตอบโต้ที่กระทำต่อนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ให้ความร่วมมือกับองค์การสหประชาชาติ
- ใช้การทบทวนสถานการณ์สิทธิมนุษยชนภายใต้คณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ (Human Rights Council Universal Periodic Review) เป็นโอกาสเพื่อเสนอข้อเสนอแนะที่มีประโยชน์และเฉพาะเจาะจงกับรัฐต่าง ๆ
- สนับสนุนการทำงานของผู้รายงานพิเศษของสหประชาชาติ (UN Special Rapporteurs) หรือกระบวนการพิเศษอื่น ๆ (Special Procedures) ที่คอยรายงานสถานการณ์ของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและภาพรวมทางสิทธิมนุษยชน รวมทั้งพิจารณาข้อเสนอแนะในรายงานประจำประเทศและรายงานในหัวข้อต่าง ๆ ของกลไกเหล่านี้

- สนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชนและองค์กรภาคประชาสังคมในการทำงานร่วมกับองค์กรสหประชาชาติ องค์กรระหว่างรัฐบาลและหน่วยงานอื่น ๆ ทั้งในฐานะผู้สังเกตการณ์หรือในฐานะผู้แทนที่ได้รับการแต่งตั้ง โดยสหราชอาณาจักรจะเดินทางเรียกร้องให้มีการยกเลิกบทลงโทษต่อนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ให้ความร่วมมือกับองค์กรสหประชาชาติต่อไป

### ความช่วยเหลือฉุกเฉิน

**การสนับสนุนองค์กรเอ็นจีโอ:** คณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักรสามารถช่วยประสานงานระหว่างนักปกป้องสิทธิมนุษยชนกับองค์กรเอ็นจีโอที่เกี่ยวข้องได้ โดยตัวอย่างองค์กรเอ็นจีโอที่สามารถให้ความช่วยเหลือแก่นักปกป้องสิทธิได้ เช่น องค์กร Frontline Defenders, Lifeline และ Peace Brigades International ที่สามารถให้ความช่วยเหลือทั้งในทางปฏิบัติและให้ทุนสนับสนุนเป็นการฉุกเฉินได้ นอกจากนี้ องค์กร Peace Brigades International ยังสามารถให้การช่วยเหลือเรื่องการป้องกันอันตรายและการอบรมเพิ่มขีดความสามารถ เช่น การวิเคราะห์ความเสี่ยงและยุทธศาสตร์ด้านความปลอดภัย เป็นต้น

### ติดต่อเรา

สำหรับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนที่ต้องการติดต่อ คณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักร สามารถเข้าไปดูรายละเอียดการติดต่อคณะผู้แทนทางทูตของสหราชอาณาจักรทุกแห่งได้ [ที่นี่](#)

## คำมั่นสัญญา

สหราชอาณาจักรขอให้คำมั่นสัญญาว่า

- จะยังคงให้การสนับสนุนนักปกป้องสิทธิมนุษยชนต่อไปไม่ว่าพวกเขาจะอยู่ในส่วนใดของโลก
- จะใช้ทุกช่องทางที่มี ไม่ว่าจะในระดับทวิภาคีหรือพหุภาคี เพื่อสร้างมาตรฐานโลกที่เข้มแข็งที่จะสนับสนุนและคุ้มครองนักปกป้องสิทธิมนุษยชน
- จะหารือกับนักปกป้องสิทธิมนุษยชนในการจัดทำแผนงานและรายงานนโยบายเมื่อมีสถานการณ์ที่เหมาะสม
- จะให้การสนับสนุนที่มีประโยชน์จากภายในประเทศตามความเหมาะสม โดยพิจารณาถึงบริบทท้องถิ่นและความต้องการของนักปกป้องสิทธิมนุษยชน
- จะตีพิมพ์เอกสารฉบับนี้บนเว็บไซต์ของสถานทูตอังกฤษในพื้นที่ต่าง ๆ ทั้งในฉบับภาษาอังกฤษและฉบับภาษาท้องถิ่น รวมถึงบนเว็บไซต์ส่วนกลางของรัฐบาลที่ [www.gov.uk](http://www.gov.uk)
- จะเผยแพร่เอกสารฉบับนี้ให้แก่หน่วยงานอื่น ๆ ของรัฐบาลอังกฤษ
- จะประเมิน ผลสัมฤทธิ์จากกิจกรรมของสหราชอาณาจักร อย่างสม่ำเสมอโดยปรึกษาหารือกับคณะผู้แทนทางการทูตของสหราชอาณาจักร องค์กรเอ็นจีโอ และนักปกป้องสิทธิมนุษยชนแล้วนำมาใช้ปรับปรุงเอกสารนี้ต่อไป

ตีพิมพ์เมื่อ: (กรกฎาคม) 2019

Designed in-house at the Foreign & Commonwealth Office

© Crown copyright 2019

ออกแบบโดยคณะทำงานภายในของกระทรวงการต่างประเทศสหราชอาณาจักร

© สงวนลิขสิทธิ์ภายใต้พระราชอำนาจ ค.ศ. 2019

ข้อมูลในเอกสารนี้ (ยกเว้นโลโก้ต่าง ๆ) สามารถนำไปใช้ได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายในสื่อทุกรูปแบบ ภายใต้เงื่อนไขที่ระบุไว้ในเอกสาร Open Government Licence ท่านสามารถดูเอกสารนี้ได้ที่ [www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/](http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/) หรือเขียนคำร้องไปที่ Information Policy Team, The National Archives, Kew, London TW9 4DU หรือทางอีเมลที่ [psi@nationalarchives.gsi.gov.uk](mailto:psi@nationalarchives.gsi.gov.uk)

หากมีข้อสงสัยประการใดเกี่ยวกับเอกสารฉบับนี้ สามารถอีเมลมาหาเราได้ที่ [fcocorrespondence@fco.gov.uk](mailto:fcocorrespondence@fco.gov.uk) เอกสารฉบับนี้สามารถดาวน์โหลดได้จาก [www.official-documents.gov.uk](http://www.official-documents.gov.uk)